



## **Hodokvas hlasů H.Schütze**

Vokální hudba raného baroka

Program:

**Heinrich Schütz (1585-1672) :**

**Warum toben die Heiden** (žalm 2.)  
**Wohl dem, der nicht wandelt** (žalm 1.)  
**Dulcissime et benignissime Christe**  
**Fili mi Absalon**  
**Das Blut Jesu Christi**  
**Surrexit pastor bonus**  
**Anima mea liquefacta est**  
**Verleih uns Frieden**  
**Saul, was verfolgst du mich**  
**O lieber Herre Gott**  
**Magnificat**

### **VAGANTES**

Veronika Konvalinková, Renata Poláková, Martina Mrvová,  
Barbora Vlková, Antonín Hlaváček, Martin Konvalinka,  
Adam Born, Libor Kožušík

### **ENSEMBLE GUILLAUME**

Eliška Kondrová, Michaela Petříčková, Ester Slaninová,  
Andrea Roubíčková, Lada Leníčková, Jana Ginzlová,  
Christoph Slaměnik, Libor Štětkář, Pavel Vodáček

### **SVOBODNÉ HUDEBNÍ BRATRSTVO**

Barbora Mišoňová - cink, Matěj Klimeš - barokní housle,  
Jakub Kučera - altový dulcián, Ondřej Sokol - barokní tenorový pozoun,  
Jan Klimeš - basový dulcián

varhanní pozitiv - Lukáš Vendl

řídí Lukáš Vendl

### **Warum toben die Heiden**

Proč jsou pobouřeni národové  
a kmenové chovají plané záměry?  
Seskupují se vládcové země a předáci se radí vespolek  
proti Tvůrci a proti jeho vyvolenci:  
„Přetrhněmež jejich řemeny a svrhneš se sebe jejich pouta!“  
Jenž sídlí na nebesích se usmívá, Pán pohrdá jimi.  
Pak promluví k nim v hněvu svém a ve svém rozhorlení je zděsí:  
„Avšak já jsem stanovil svého vládce nad Cijonem, horou své svatosti.“  
Prohlásím co zákon:  
„Tvůrce pravil ke mně: Jsi můj syn, já jsem tebe dnes zplodil.  
Vyžádej toho ode mne a dám ti národy dědictvím  
a državou tvou končiny země, zdoláš je prutem železným,  
jako nádobu hrnčířskou je rozdrtíš.“  
Tož tedy, vládcové, mějte rozvahu,  
přijmete kázeň, soudcové zemští!  
Služte Tvůrci v úctě a radujte se v bázni!  
Opásejte se čistotou, by nepojal hněvu a abyste se neminuli cesty,  
neboť málem by vzplanul jeho hněv -  
blaženi všichni, jichž bezpečí je u něho.

### **Wohl dem, der nicht wandelt**

Blaze člověku, který nechodí, jak radí ničemní,  
na cestě hříšných nestojí, ve spolku posměvačů nesedí.  
Zákon Hospodinův je jeho radostí,  
o tomto zákoně dnem i nocí přemýšlí.  
Bude jako stroma břehu řeky vsazený,  
který své ovoce ve svůj čas přináší,  
kterému nikdy neuvadne listí, cokoli činí, se podaří!

### **Dulcissime et benignissime Christe**

Nejsladší a nejdobrotivější Kriste,  
vlij, prosím, svou velkou sladkost a lásku do mého srdce,  
neb po ničem pozemském, po ničem tělesném netoužím  
a na to nemyslím,  
ale jen tebe miluji a mám v ústech a v srdci svém.

### **Fili mi Absalon**

Synu můj Abšalome, kéž by Bůh dal, abych za tebe zemřel.

### ***Das Blut Jesu Christi***

Krev Ježíše Krista, Božího Syna, nás očistí od našich hříchů.

### ***Surrexit pastor bonus***

Povstal dobrý pastýř, jenž odevzdal se pro své ovce,  
jenž pro své stádo podstoupil smrt. Aleluja.

### ***Anima mea liquefacta est***

Má duše roztála, když můj milý mluvil, neboť jeho hlas je sladký a jeho tvář je krásná. Jeho rty jsou jako lilie, z nichž kape první myrha.

### ***Verleih uns Frieden***

Daruj nám milostivě pokoj, Pane Bože, v našem čase. Neboť není nikdo jiný, kdo by se nás mohl zastat, kromě tebe, našeho Boha, jediného.

### ***Saul, was verfolgst du mich***

Saule, proč mě pronásleduješ?  
Těžko se ti bude bránit proti utrpení.

### ***O lieber Herre Gott***

Ó milý pane Bože, probud' nás, ať jsme připraveni, až přijde tvůj Syn,  
přijmout ho s radostí, a sloužit ti s čistým srdcem,  
skrze tvého milovaného Syna, Ježíše Krista, našeho Pána. Amen.

### ***Magnificat***

Velebí má duše Hospodina a můj duch jásá v Bohu, mém spasiteli,  
neboť shlédl na svou nepatrnou služebnici.

Od této chvíle mě budou blahoslavít všechna pokolení,  
že mi učinil veliké věci ten, který je mocný.

Jeho jméno je svaté a jeho milosrdenství trvá  
od pokolení do pokolení k těm, kdo se ho bojí.

Mocně zasáhl svým ramenem,

rozptýlil ty, kdo v srdci smýšlejí pyšně.

Mocně sesadil z trůnu a ponížené povýšil,

hladové nasýtil dobrými věcmi a bohaté propustil s prázdnou.

Ujal se svého služebníka Izraele, pamatoval na své milosrdenství,  
jak slíbil našim předkům, Abrahámovi a jeho potomkům navěky.

Sláva Otci i Synu i Duchu Svatému.

Jak bylo na počátku, tak i nyní a navždy a na věky věků.

Amen.

Kostel sv.Petra na Poříčí v Praze 14. 5. 2026, 19:30 hodin

## ***Hodokvas hlasů H.Schütze***

Vokální hudba raného baroka



Heinrich Schütz nabízí zpěvákům prostřený stůl, opravdovou spirituální hostinu, kde si každý může vybrat téměř na co si vzpomene - sóla, dua, tria, kvarteta, skladby pro pět, šest, sedm a tak dále až třeba dvanáct nebo sedmáct hlasů. Podobně nebřeberné jako bohatství hudebních forem je též množství a rozmanitost duchovních textů, které umožňují interpretům projevit nejrůznější odstíny emocí.

